

SKLEPI

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 20. aprila 2011

o izboru izvajalcev omrežnih storitev v TARGET2-Securities

(ECB/2011/5)

(2011/295/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB), in zlasti členov 3.1, 12.1, 17, 18 in 22 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj TARGET2-Securities (v nadaljnjem besedilu: T2S) je olajšati integracijo potrogi valnih dejavnosti s ponudbo temeljne, nevtralne in brezmejne vseevropske poravnave denarja in vrednostnih papirjev v centralnobančnem denarju, tako da lahko centralne depotne družbe svojim strankam zagotovijo harmonizirane in standardizirane storitve poravnave po načelu dostava proti plačilu v integriranem tehničnem okolju s čezmejnimi zmožnostmi.
- (2) Glede na tretje vmesno poročilo o razvoju T2S je Odbor za program T2S februarja 2010 sklenil, da bodo centralne banke Deutsche Bundesbank, Banco de España, Banque de France in Banca d'Italia (v nadaljnjem besedilu: 4CB) izvedle potrebne priprave za pridobitev največ treh izvajalcev omrežnih storitev v T2S, ki bodo zagotavljali storitve povezovanja s platformo T2S, in da bo centralna banka Banca d'Italia vodila izbirni postopek.
- (3) Glede na četrto poročilo o razvoju T2S je Svet ECB na svoji seji 21. aprila 2010 sklenil, da bo zagotavljanje omrežja v T2S predmet razpisa in da bodo podeljene največ tri licence.
- (4) Glede na peto poročilo o razvoju T2S je Odbor za program T2S julija 2010 sklenil, da bo centralna banka Banca d'Italia v izbirnem postopku delovala kot operativna roka Eurosistema. Prav tako je sklenil, da bo Odbor za program T2S odgovoren za določitev članov izbirne komisije, saj bodo centralne banke Eurosistema pristojne in odgovorne za merila izbora in za izid odločanja izbirne komisije na podlagi teh meril. Centralna banka Banca d'Italia bo odgovorna za pravilno vodenje izbirnega postopka, njena posebna odgovornost v zvezi z izbirnim postopkom pa bo ločena od odgovornosti, ki jo imajo 4CB po sporazumu med ravnema 2 in 3.

- (5) Odbor za program T2S je 13. avgusta 2010 sklenil, da bi bilo treba odgovornost centralne banke Banca d'Italia bolj natančno določiti v okviru pooblastila za izvedbo izbirnega postopka, ki so ji ga podelile centralne banke Euro sistema.
- (6) Namen izbirnega postopka je dodeliti izvajalcu omrežnih storitev zagotavljanje nabora vnaprej določenih storitev povezovanja, na podlagi katerih izvajalci omrežnih storitev v T2S oblikujejo, izvedejo, dobavijo in upravljajo rešitve povezovanja, ki so namenjene varni izmenjavi poslovnih informacij med neposredno priključenimi akterji v T2S in platformo T2S.
- (7) Čeprav izbirni postopek za izvajalce omrežnih storitev v T2S ne spada na področje uporabe Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev⁽¹⁾, je treba kot splošne smernice uporabiti pravila, določena v Direktivi 2004/18/ES, postopke, določene v Sklepu ECB/2008/17 z dne 17. novembra 2008 o določitvi okvira za skupno naročanje Eurosistema⁽²⁾, in nacionalne predpise, ki prenašajo Direktivo 2004/18/ES, kadar se uporabljajo za pooblaščen centralno banko.
- (8) Svet ECB je imenoval centralno banko Banca d'Italia, da izvede izbirni postopek za izvajalce omrežnih storitev v T2S.
- (9) Centralna banka Banca d'Italia je sprejela imenovanje in potrdila svojo pripravljenost ravnati v skladu s tem sklepom –

SKLENIL:

Člen 1

Opre delitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „centralna banka“ pomeni Evropsko centralno banko (ECB) ali nacionalno centralno banko euroobmočja (NCB) ali drugo centralno banko, ki daje svojo valuto na voljo v T2S;

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.⁽²⁾ UL L 319, 29.11.2008, str. 76.

- (b) „centralna depotna družba“ pomeni subjekt, ki: (a) omogoča obdelavo in poravnavo transakcij z vrednostnimi papirji z vpisi na računih; (b) zagotavlja skrbniške storitve, npr. upravljanje korporacijskih dejanj in odkupov; in (c) ima dejavno vlogo pri zagotavljanju integritete izdaj vrednostnih papirjev;
- (c) „Odbor za program T2S“ pomeni organ upravljanja v Eurosystemu, ustanovljen na podlagi Sklepa ECB/2009/6 z dne 19. marca 2009 o ustanovitvi Odbora za program TARGET2-Securities (TARGET2-Securities Programme Board) ⁽¹⁾, katerega naloga je priprava predlogov za Svet ECB o ključnih strateških vprašanjih in izvrševanje nalog izključno tehnične narave v zvezi s T2S, ali njegovega naslednika;
- (d) „izvajalec omrežnih storitev v T2S“ pomeni izvajalca omrežnih storitev, ki je podpisal licenčni sporazum za zagotavljanje storitev povezovanja;
- (e) „storitve povezovanja“ pomenijo neposredno omrežno povezavo s platformo T2S, ki jo neposredno priključeni akter v T2S zahteva od izvajalca omrežnih storitev v T2S, da bi lahko uporabljal storitve T2S ali izvrševal z njimi povezane naloge in odgovornosti;
- (f) „licenca“ pomeni dodelitev pravice, kot jo izvajalca omrežnih storitev v T2S odobrijo centralne banke Eurosistema, za zagotavljanje nabora vnaprej določenih storitev povezovanja neposredno priključenim akterjem v T2S, na podlagi katerih izvajalec omrežnih storitev v T2S oblikuje, izvede, dobavi in upravlja rešitve, ki so namenjene varni izmenjavi elektronskih podatkov med neposredno priključenimi akterji v T2S in platformo T2S;
- (g) „izbirna komisija“ pomeni komisijo petih strokovnjakov, ki jih sestavljajo po en predstavnik pooblaščenega centralne banke (v vlogi predsednika), 4CB in urada EPCO ter dva predstavnika centralnih bank Eurosistema, pri čemer vsakega od njih določa Odbor za program T2S, formalno pa ju imenuje pooblaščen centralna banka;
- (h) „Urad Eurosistema za usklajevanje naročil“ (Eurosystem Procurement Coordination Office – urad EPCO) pomeni organ, ustanovljen na podlagi Sklepa ECB/2008/17 za usklajevanje skupnih naročil Eurosistema;
- (i) „centralna banka Eurosistema“ pomeni bodisi NCB euroobmočja bodisi ECB;
- (j) „sporazum med ravnema 2 in 3“ pomeni sporazum o dobavi in upravljanju, ki ga uskladijo Odbor za program T2S in 4CB, odobri ga Svet ECB, nato pa ga podpišejo centralne banke Eurosistema in 4CB. Vsebuje dodatne podrobnosti o nalogah in odgovornostih 4CB, Odbora za program T2S in centralnih bank Eurosistema;
- (k) „neposredno priključeni akter v T2S“ pomeni vsak subjekt, ki ima dovoljenje za izmenjavo elektronskih podatkov s platformo T2S;
- (l) „pooblaščen centralna banka“ pomeni NCB euroobmočja, ki jo Svet ECB imenuje za izvedbo izbirnega postopka za izvajalce omrežnih storitev v T2S in ki jo centralne banke Eurosistema pooblastijo, da v njihovem imenu in interesu podpiše licenčne sporazume z izbranimi udeleženci;
- (m) „storitve T2S“ pomenijo storitve, ki jih centralne banke Eurosistema zagotovijo centralnim depotnim družbam in centralnim bankam;
- (n) „licenčni sporazum“ pomeni sporazum po nemškem pravu, kot ga je predlagal Odbor za program T2S in odobril Svet ECB, ki določa vzajemne pravice in obveznosti centralnih bank Eurosistema in zadevnega izvajalca omrežnih storitev v T2S;
- (o) „izbrani udeleženec“ pomeni udeleženca v izbirnem postopku za izvajalce omrežnih storitev v T2S, kateremu je bil dodeljen licenčni sporazum;
- (p) „obvestilo o naročilu“ pomeni obvestilo o izbirnem postopku, ki se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in v nacionalnem uradnem listu države članice, v kateri se nahaja pooblaščen centralna banka;
- (q) „razpisna pravila“ pomenijo podrobna pravila izbirnega postopka, ki so sestavni del objavljene razpisne dokumentacije;
- (r) „razpisna dokumentacija“ pomeni najavo oddaje, obvestilo o naročilu, razpisna pravila ter njihove priloge in dodatke;
- (s) „NCB euroobmočja“ pomeni NCB države članice, katere valuta je euro;
- (t) „preizkus koncepta“ pomeni test, ki ga mora opraviti izvajalec omrežnih storitev v T2S po podpisu licenčnega sporazuma in katerega cilj je preveriti skladnost njegove ponujene rešitve z osnovnimi zahtevami glede funkcionalnosti, prožnosti in varnosti;
- (u) „datum začetka delovanja“ pomeni datum, na katerega začne prva centralna depotna družba uporabljati storitve T2S.

Člen 2

Pooblaščen centralna banka

Pooblaščen centralna banka v korist centralnih bank Eurosistema:

- (a) v svojem imenu in v interesu centralnih bank Eurosistema izvede izbirni postopek za izvajalce omrežnih storitev v T2S v polnem sodelovanju z Odborom za program T2S in izbirno komisijo, in sicer tako, da zagotovi materialne in človeške vire, ki so potrebni za zagotovitev skladnosti izbirnega postopka s pravom, ki velja v državi članici pooblaščenega centralne banke; in
- (b) v skladu z odločitvijo izbirne komisije v imenu in v interesu centralnih bank Eurosistema podpiše zadevni licenčni sporazum s skupnim številom izvajalcev omrežnih storitev v T2S, ki v nobenem trenutku ne sme preseči števila dve.

⁽¹⁾ UL L 102, 22.4.2009, str. 12.

Člen 3

Pogoji za izbor in oddajo naročila

1. Pooblaščen centralna banka izvede postopek za izbor izvajalcev omrežnih storitev v T2S v skladu s splošnimi načeli iz Pogodbe o delovanju Evropske unije, vključno z načeli preglednosti, sorazmernosti, enakega obravnavanja, enakega dostopa in nediskriminacije.

2. Skupno število izvajalcev omrežnih storitev v T2S v nobenem trenutku ne sme preseči števila dve.

3. Pri izvedbi izbirnega postopka mora pooblaščen centralna banka upoštevati zlasti naslednje pogoje:

- (a) izvesti mora odprti postopek za podelitev licenc, v katerem lahko odda ponudbo vsak zainteresirani gospodarski subjekt;
 - (b) celotno razpisno dokumentacijo skupaj pripravijo centralne banke Eurosistema in pooblaščen centralna banka, odobri pa jo Odbor za program T2S;
 - (c) izvajalci omrežnih storitev v T2S se izberejo na podlagi najnižje skupne cene za standardni nabor storitev, ki jih je treba zagotoviti skupini neposredno priključenih akterjev v T2S, glede na model, ki ga odobri Odbor za program T2S;
 - (d) celotna razpisna dokumentacija se objavi v angleščini. Pooblaščen centralna banka lahko objavi obvestilo o naročilu tudi v svojem uradnem jeziku. Udeleženci v izbirnem postopku morajo svoje ponudbe in vse dodatne dokumente predložiti v angleščini;
 - (e) pooblaščen centralna banka mora v obvestilu o naročilu navesti, da izbirni postopek izvaja v svojem imenu in interesu ter v interesu centralnih bank Eurosistema;
 - (f) pooblaščen centralna banka mora obvestilo o naročilu objaviti vsaj v: (i) *Uradnem listu Evropske unije*; (ii) nacionalnem uradnem listu, ki ga za obvestila o naročilih uporablja pooblaščen centralna banka; (iii) dveh nacionalnih časnikih; ter (iv) časnikih *Financial Times* in *The Economist*. Razpisna dokumentacija se objavi na spletni strani pooblaščen centralne banke. Obvestilo o naročilu se objavi tudi na spletni strani ECB, s povezavo na spletno stran pooblaščen centralne banke, da se omogoči dostop do celotne razpisne dokumentacije;
 - (g) pooblaščen centralna banka se mora odzvati na zahteve po pojasnilih v izbirnem postopku, ki so poslani na elektronski naslov, naveden v obvestilu o naročilu. Pooblaščen centralna banka in ECB morata vsak tak odziv objaviti na svojih spletnih straneh;
 - (h) člane izbirne komisije določi Odbor za program T2S, formalno pa jih imenuje pooblaščen centralna banka nemudoma po izteku roka za oddajo ponudb;
- (i) člani izbirne komisije so dolžni podpisati izjavo o odsotnosti nasprotja interesov, ki jo odobri Odbor za program T2S;
 - (j) pooblaščen centralna banka prevzame operativne vidike izbirnega postopka;
 - (k) izbirna komisija med drugim pregleda administrativno in tehnično dokumentacijo ter odloči o izločitvi udeležencev, ki ne izpolnjujejo zahtev za udeležbo, iz izbirnega postopka. Izbirna komisija oceni neobičajno nizke ponudbe na podlagi pravil, določenih v razpisni dokumentaciji. Izbirna komisija razvrsti udeležence, ki niso bili izločeni iz izbirnega postopka, po naraščajočem vrstnem redu njihovih ekonomskih ponudb;
 - (l) pooblaščen centralna banka uradno obvešča zadevne udeležence o vseh odločitvah izbirne komisije z uporabo varnih in hitrih sredstev pisne komunikacije.

4. Potem ko izbirna komisija razvrsti udeležence v skladu z odstavkom 3(k) (predhodna razvrstitev), pooblaščen centralna banka na lastno odgovornost izvede interno preverjanje zakonitosti, s katerim preveri, ali je bil izbirni postopek izveden pravilno. Po uspešno opravljenem preverjanju pooblaščen centralna banka opravi končno oddajo naročila in preveri, ali izbrani udeleženci izpolnjujejo zahteve za udeležbo in ali so njihove izjave resnične. V primeru, da preverjanje zakonitosti ni bilo uspešno opravljeno, se končna oddaja naročila odloži, pooblaščen centralna banka pa se mora za nadaljnja navodila obrniti na Odbor za program T2S.

5. Pooblaščen centralna banka deluje v svojem imenu in interesu ter v interesu centralnih bank Eurosistema glede vseh pravic in obveznosti, ki izhajajo iz izbirnega postopka. O tem mora tudi poročati Odboru za program T2S in upoštevati njegove odločitve.

6. Pooblaščen centralna banka nosi lastne stroške, povezane z nalogami, ki jih opravi v izbirnem postopku.

Člen 4

Licenčni sporazum

1. Potem ko pooblaščen centralna banka na podlagi zgoraj navedenih pogojev zaključi postopek izbora in oddaje naročila, pooblaščen centralna banka in izbirna komisija sprejmeta vse potrebne pripravljalne ukrepe, s katerimi se pooblaščen centralni banki omogoči sklenitev licenčnega sporazuma z vsakim od izbranih udeležencev v imenu in interesu centralnih bank Eurosistema. V ta namen centralne banke Eurosistema pooblastijo pooblaščen centralno banko za podpis licenčnih sporazumov, in sicer z ločenim pooblastilom za delovanje v imenu in interesu centralnih bank Eurosistema (neposredno zastopanje).

2. Po podpisu licenčnega sporazuma mora izvajalec omrežnih storitev v T2S opraviti preizkus koncepta. Če izvajalec omrežnih storitev v T2S preizkusa koncepta ne opravi uspešno, licenčni sporazum preneha. V takem primeru pooblaščenca centralna banka podeli licenco tistemu udeležencu v izbirnem postopku, ki je bil za izbranimi udeleženci naslednji najvišje uvrščen na seznamu razvrstitve.

3. Brez poseganja v naslednje odstavke licenca, podeljena v prvotnem izbirnem postopku, poteče sedem let po datumu začetka delovanja.

4. Kadar licenčni sporazum z izvajalcem omrežnih storitev v T2S preneha pred iztekom njegove veljavnosti, vendar po uspešno opravljenem preizkusu koncepta, se lahko licenčni sporazum, v skladu z diskrecijsko pravico Odbora za program T2S, bodisi ponudi udeležencu v izbirnem postopku, ki je bil za izbranimi udeleženci naslednji najvišje uvrščen na seznamu razvrstitve, bodisi dodeli drugemu izvajalcu omrežnih storitev na podlagi novega izbirnega postopka, ki ga izvede pooblaščenca centralna banka ali druga centralna banka Eurosistema, ki jo imenuje Svet ECB. Novi licenčni sporazum velja sedem let.

5. Pooblaščenca centralna banka na zahtevo Odbora za program T2S podaljša veljavnost vseh licenčnih sporazumov dvakrat za eno leto.

6. Pooblaščenca centralna banka je pooblaščenca za skupno zastopanje centralnih bank Eurosistema v razmerju do izvajalcev omrežnih storitev v T2S in drugih tretjih oseb v povezavi s storitvami povezovanja ter za redno upravljanje licenčnih sporazumov v imenu in interesu centralnih bank Eurosistema, pri čemer obe nalogi med drugim zajemata izvrševanje pravic in obveznosti centralnih bank Eurosistema, tudi v sodnih postopkih, kar med drugim vključuje primere kršitev sporazuma, odškodnine, prenehanja, izpodbijanja ali drugih sprememb sporazuma. Pooblaščenca centralna banka mora o tem poročati Odboru za program T2S in upoštevati njegova navodila.

7. Pooblaščenca centralna banka mora sprejeti vse ukrepe, ki so potrebni za izpolnitev dolžnosti in obveznosti centralnih bank Eurosistema in morebitnih njenih dolžnosti in obveznosti v zvezi z licenčnimi sporazumi, in o tem poročati Odboru za program T2S ter spoštovati vsa njegova s tem povezana navodila.

8. Pooblaščenca centralna banka prejme vsa obvestila, izjave in sodna pisanja, vključno z vročitvami, ki se nanašajo na licenčni sporazum, da se ji omogoči izpolnjevanje pravic in obveznosti centralnih bank Eurosistema in morebitnih njenih pravic in obveznosti v zvezi z licenčnim sporazumom.

9. Brez poseganja v člen 5 centralne banke Eurosistema povrnejo pooblaščenca centralni banki vse razumne izdatke, ki ji nastanejo z upravljanjem in spremljanjem licenčnih sporazumov po odstavkih 6 do 8.

Člen 5

Odškodninski zahtevki

1. Pooblaščenca centralna banka je centralnim bankam Eurosistema neomejeno odgovorna za kakršno koli izgubo ali škodo, ki je posledica prevare ali namernega ravnanja pri izvrševanju njenih pravic in obveznosti po tem sklepu. Centralnim bankam Eurosistema je odgovorna za kakršno koli izgubo ali škodo, ki je posledica njene hude malomarnosti pri izpolnjevanju njenih obveznosti po tem sklepu, in v tem primeru je njena odgovornost omejena na največji skupni znesek v višini 2 000 000 EUR na koledarsko leto.

2. Kadar tretja oseba utrpi izgubo ali škodo, ki je posledica prevare ali namernega ravnanja pooblaščenca centralne banke pri izvrševanju njenih dolžnosti po tem sklepu, je pooblaščenca centralna banka odgovorna za vso odškodnino, ki jo je treba plačati tej tretji osebi.

3. Kadar tretja oseba utrpi izgubo ali škodo, ki je posledica hude ali navadne malomarnosti pooblaščenca centralne banke pri izvrševanju njenih dolžnosti po tem sklepu, je pooblaščenca centralna banka odgovorna za vso odškodnino, ki jo je treba plačati tej tretji osebi. Centralne banke Eurosistema povrnejo pooblaščenca centralni banki vso tako odškodnino, ki presega največji skupni znesek v višini 2 000 000 EUR na koledarsko leto, na podlagi sodne odločbe ali sporazuma o poravnavi med pooblaščenca centralno banko in katero koli tako tretjo osebo pod pogojem, da je sporazum o poravnavi predhodno odobril Odbor za program T2S.

4. Centralne banke Eurosistema v celoti in nemudoma povrnejo pooblaščenca centralni banki vso odškodnino, ki jo je plačala tretjim osebam, če izvira iz: (a) zahtev za udeležbo in meril za oddajo naročila; (b) odločitve izbirne komisije na podlagi zahtev za udeležbo in meril za oddajo naročila; (c) nepravilnega ravnanja izbirne komisije, razen če je delovala v skladu s pisnim navodilom pooblaščenca centralne banke ali če od pooblaščenca centralne banke ni prejela predhodnega ustreznega pisnega navodila v zvezi zadevnim vprašanjem; (d) katere koli odločitve ali dogodka, ki je zunaj nadzora pooblaščenca centralne banke, vključno s tistimi, ki lahko vplivajo na učinkovitost podeljenih licenc.

5. Centralne banke Eurosistema pooblaščenca centralni banki ne povrnejo odškodnine, plačane tretjim osebam, ki izvira iz operativnih dejavnosti in drugih postopkovnih dejanj, za katere je odgovorna, razen če je pooblaščenca centralna banka v nasprotju z lastnim navodilom ravnala v skladu z navodili Odbora za program T2S po členu 3(5).

6. Kadar se tožbe, ki jih vložijo tretje osebe, nanašajo na dejanja ali opustitve v zvezi z izbirnim postopkom, za katere morajo centralne banke Eurosistema prevzeti izključno odgovornost, dajo centralne banke Eurosistema pooblaščenim centralni banki po posvetovanju z njo pravočasna navodila glede ukrepov, ki naj jih sprejme, npr. o morebitnem zastopanju, ki naj ga prevzame zunanji pravni svetovalec ali notranja pravna služba pooblaščenih centralne banke. Po sprejetju odločitve glede ukrepanja v katerem koli takem postopku nosijo sodne stroške in takse, ki izvirajo iz takega ukrepanja, centralne banke Eurosistema.

7. Centralne banke Eurosistema prevzamejo odgovornost za dejanja in opustitve posameznih članov izbirne komisije v zvezi z izbirnim postopkom.

8. Kadar tretje osebe vložijo tožbe zaradi dejanj ali opustitev v zvezi z izbirnim postopkom, za katere je izključno odgovorna pooblaščenih centralna banka, pooblaščenih centralna banka polno sodeluje s centralnimi bankami Eurosistema glede ukrepov, ki naj jih sprejme, npr. glede morebitnega zastopanja, ki naj ga prevzame zunanji pravni svetovalec ali njena notranja pravna služba, in nosi posledične stroške.

9. Kadar so centralne banke Eurosistema in pooblaščenih centralna banka skupaj odgovorne za izgubo ali škodo, ki jo utrpeli tretja oseba, nosi vsaka od njih enak delež stroškov.

Člen 6

Končni določbi

1. Pooblastilo ostane v veljavi sedem let od datuma začetka delovanja.
2. Iztek pooblastila ne vpliva na veljavnost zadevnih licenčnih sporazumov.

Člen 7

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dva dneva po njegovem sprejetju.

V Frankfurtu na Majni, 20. aprila 2011

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET